

No. 9617

**UNITED STATES OF AMERICA
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Agreement on exchanges in the scientific, technical, educational, cultural and other fields in 1966-67 (with annexes).
Signed at Washington on 19 March 1966**

Authentic texts : English and Russian.

Registered by the United States of America on 10 June 1969.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES**

**Accord relatif aux échanges dans les domaines de la science, de la technique, de l'éducation, de la culture, ainsi que dans d'autres domaines, en 1966-1967 (avec annexes).
Signé à Washington le 19 mars 1966**

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 10 juin 1969.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON EXCHANGES IN THE SCIENTIFIC, TECHNICAL, EDUCATIONAL, CULTURAL AND OTHER FIELDS IN 1966-67

By agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, delegations headed on the United States side by John M. Leddy, Assistant Secretary of State, and on the Soviet side by S. K. Romanovsky, Chairman of the Committee for Cultural Relations with Foreign Countries, Council of Ministers of the U.S.S.R., conducted negotiations in Washington from March 2 to March 16, 1966, with regard to exchanges between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics in the scientific, technical, educational, cultural and other fields in 1966-67. Taking into account the importance of exchanges in the fields mentioned above, the United States and the Soviet Union have agreed to provide during 1966-1967 for the exchanges which are set forth in the following sections of the present Agreement, in the belief that these exchanges may contribute to the broadening of mutual understanding between the American and Soviet peoples and to the development of relations between the two countries.

Section I

GENERAL

(1) The exchanges and visits provided for herein shall be subject to the Constitution and applicable laws and regulations in force in the respective countries.

(2) Both Parties, desirous of having the exchanges and visits between them take place under favorable conditions and without delay, agree that :

(a) The programs and itineraries, lengths of stay, dates of arrival, financial and transportation arrangements and other details of the exchanges and visits provided for in this Agreement, except as otherwise herein stated, shall be agreed upon on a mutually acceptable basis, as a rule not less than thirty days in advance, through diplomatic channels or between appropriate organizations requested by the Parties to carry out these exchanges;

¹ Came into force on 19 March 1966 by signature, with retroactive effect from 1 January 1966, in accordance with section XIV.

(b) Applications for visas for members of delegations, groups or individuals shall be submitted, as a rule, not less than twenty days before the estimated time of departure;

(c) Each of the Parties, at its discretion, shall have the right to include in delegations interpreters or members of its Embassy who shall be considered as within the agreed total membership of such delegations;

(d) Unless otherwise provided for in this Agreement, and except where other specific arrangements have been mutually agreed upon, visiting delegations and individual visitors under the Agreement shall arrange to pay their own expenses, including international travel, internal travel and direct costs of maintenance in the receiving country.

(3) The exchanges and visits enumerated in the following Sections are not intended to be exclusive of other visits and exchanges which may be arranged by the two countries or undertaken by their organizations or private citizens, it being understood that arrangements for additional visits and exchanges, as appropriate, will be facilitated by prior agreement through diplomatic channels or between appropriate organizations.

Section II

EXCHANGES IN THE FIELD OF SCIENCE

(1) Both Parties will take all appropriate measures in order to encourage and achieve the fulfillment of:

(a) The Agreement between the National Academy of Sciences of the United States and the Academy of Sciences of the U.S.S.R., a copy of which is appended to this Agreement as Annex No. I;

(b) The Agreement between the American Council of Learned Societies and the Academy of Sciences of the U.S.S.R., a copy of which is appended to this Agreement as Annex No. II;

(c) A Memorandum¹ on Cooperation in the Field of the Peaceful Uses of Atomic Energy which may be concluded by the United States Atomic Energy Commission and the U.S.S.R. State Committee on the Utilization of Atomic Energy, a copy of which will be appended to this Agreement as an addendum.

(2) Both Parties take note of the provisions for exchanges in the Agreement on Cooperation in the Field of Desalination, including the Use of Atomic Energy, signed on November 18, 1964.²

¹ According to the information provided by the Government of the United States, the Memorandum had not been concluded by the time the Agreement expired under its own provisions.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 535, p. 307.

(3) Both Parties agree that additional scientific visits or exchanges may be agreed upon through diplomatic channels, between the abovementioned organizations or between other appropriate organizations whose participation in these additional visits and exchanges is approved by the Parties.

Such visits or exchanges, whether for the purpose of participating in scientific meetings, exchanges of experience, conducting studies or delivering lectures, shall take place as far as possible on a reciprocal basis.

Section III

EXCHANGES IN THE FIELDS OF TECHNOLOGY, SCIENTIFIC-TECHNICAL RESEARCH, INDUSTRY, TRANSPORT AND CONSTRUCTION

Both Parties agree to provide for exchanges of delegations of five to six persons, which number may be increased by mutual agreement, for periods of three to four weeks for the purpose of familiarization and exchange of experience in the following fields :

(1) Gas Industry : the design, construction and exploitation of gas and gas-condensate deposits; construction and operation of storage facilities for gas and gas products; exploration for helium and the extraction of helium from natural gas;

(2) High Voltage Transmission of Electricity : visits to high voltage (345 KV and higher) transmission lines and terminal stations either under construction or in operation and to centers of research on transmission of electric energy at high voltages; familiarization with the application of electronic computers for control of complex electric power systems;

(3) Treatment of Water in Industry : treatment of industrial waste water by chemical, biological and other methods to prevent the pollution of water sources and treatment of water for use by industry, including familiarization with the methods, equipment and instruments used;

(4) Weather Modification : current research on weather modification and cloud physics, including instrumentation and statistical evaluation of results, and also visits to weather modification test sites;

(5) Civil Aviation : the operation and maintenance of aircraft; the management of air transportation;

(6) Sulphur Production : a study of the organization and technology of producing and refining sulphur, including visits to mines, refineries and dispatching centers;

(7) Agricultural Machinery Construction : familiarization with the research, design, production and testing of agricultural machines for working the soil, tractors and other machines and implements used in agricultural production;

(8) Cartography : a study of the compilation, revision, reproduction and distribution of maps and charts, including use of photogrammetric methods;

(9) Production of Chemical Fibers : research on and production of chemical fibers;

(10) Construction of Dams and Hydroelectric Power Stations : construction of concrete, earthen and rock-filled dams, as well as pumped water storage facilities; projects for using tidal power. (For the United States)

Irrigation Systems : construction of irrigation systems for land reclamation, methods and techniques of irrigating, combatting salting and waterlogging of irrigated soils. (For the Soviet Union)

(11) Electronic Telephone and Telegraph Communications : familiarization with production and operation of electronic wired telephone and telegraph communication systems;

(12) Metallurgy : smelting of ferrous metals, production of hot and cold rolled steel, pipes and metal products and products of heat-resisting alloys, including visits to research centers for study of scientific methods in the metallurgical industry and thermo-mechanical processing;

(13) Industrial Standards and Norms : study of methods of establishing standards and norms in industrial production, visits to industries and laboratories to observe the application of standards and norms to industrial production;

(14) Accounting Techniques : study of the theory and practice of accounting in enterprises and institutions, techniques of processing accounting information, use of calculating and computing machines for the processing of accounting, financial and statistical data.

Section IV

EXCHANGES IN THE FIELD OF AGRICULTURE

(1) Both Parties agree to provide for exchanges of delegations of specialists in agriculture, each consisting of up to six persons for a period of thirty days.

For the United States :

(a) Familiarization with methods of breeding and production of cattle and other agricultural animals;

(b) Study of growing and primary processing of cotton.